

**JULY 7-8, 2012 SUMMER RETREAT
SCHEDULE AND PROGRAM**

基督徒讚美之家夏令退修會計畫/行程表

SATURDAY – 7/7/12 星期六

MORNING EVENTS 早上活動

8:00 – 8:30 a.m. Gathering and set out from church parking lot at 9468 Broadway, Temple City, CA 91780.(Transportation may be provided, if needed) 在教會停車場集合後出發 (如有需要, 交通或可提供)

9:30 – 10:00 a.m. Registration /Cabin assignment at Oak Glen Christian Center 39364, Oak Glen Rd., Yucaipa, California 92399 到達橡樹格倫基督教中心 (體育館 Murray Pavilion)登記/分房

10:00 – 11:00 a.m. Harp & Bowl (琴與爐)

11:00 – 12:45 p.m. Organized activities – basketball, volleyball, ping-pong ball, etc
團體活動—籃球,排球,桌球等

1:00 – 1:45 p.m. Report to dining hall/Lunch
餐廳集合用午餐

AFTERNOON EVENTS 下午活動

2:00–2:30 p.m. Christian Inspirational Movie #1 (Film topic - Love is the best way to resolve difference) (30 minutes) 教勵志電影 #1(電影主題愛是最好的方式來解決差異) (30 分鐘)

2:30 – 3:00 p.m. Group discussion 分組討論

3:15 – 4:15 p.m. Workshop re: Marriage & Parent-child relationship

研討會:婚姻及親子關係
4:30 – 6:00 p.m. Organized activities (continued from the morning events)
團體活動

6:30 – 7:30 p.m. Report to dining hall/ Dinner
餐廳集合用晚餐

EVENING EVENTS 晚上活動

7:30 – 8:00 p.m. Church Choir 敬拜團

8:00 – 8:15 p.m. Retreat Briefing
簡報退修會計劃

8:15 – 9:00 p.m. Sermon 聚會講道

9:00 – 9:30 p.m. Calling Time for non-Christians
對非基督徒的呼召

(Optional)

9:45–10:15 p.m. Christian inspirational movie #2 (Topic: remove the strongholds to free yourselves) (35 minutes only)

勵志電影 #2(35 分鐘)(可選擇)(主題:除去老我, 釋放心靈)

10:30 – 11:30 p.m. Camp-fire Event (songs, dance, many more.....) 營火晚會
(歌唱,跳舞,許多節目)

11:30 p.m. Free time/return to lodges
自由時間/回房

SUNDAY – 7/8/12 星期日

MORNING EVENTS 早上活動

7:00 – 8:00 a.m. Rise and shine 起床

8:00 – 8:30 a.m. Report to dining hall / Breakfast
餐廳集合禱告用早餐

8:30 – 9:30 a.m. Harp & Bowl (琴與爐)

9:30 – 10:00 a.m. Church Choir 敬拜團

10:00 – 10:45 a.m. Congregation (Short sermon)
主日聚會 (短講)

10:45 – 11:15 a.m. Summation/report for the entire Retreat (Power Point presentation for catchy photo(s) & activities) 退修會呼召/報告 (投影片 回顧)

11:30 –12:00 noon Return to lodges to “Pack & load” 回房整理行李並放車上

12:00 – 1:00 p.m. Activities continue
繼續團體活動

1:00 – 2:00 p.m. Report to dining hall / Lunch
餐廳集合用午餐

AFTERNOON EVENTS 下午活動 (Optional) 選擇性

2:00 – 5:00 p.m. Free for activities 自由活動
● Ping-pong, volleyball, basketball, rock-climbing, swimming, hiking, etc..
可乒乓球,排球,籃球,攀岩,游泳,爬山等

● Quiet time (private prayer) in small chapel
到小教堂安靜等候神

2:00 – 3:00 p.m. Chat with pastors (by group or individual – appointment is required) 與牧師交談
(個人或小組 – 須預約)

3:00 – 3:45 p.m. Christian inspirational movie #3 (Topic: Importance of Forgiveness)(37 minutes only)
基督教勵志電影 #3 (主題:饒恕的重要性) (37 分鐘)

4:00 – 5:00 p.m. Tea party – social gathering time
下午茶時間 – 大家傾心暢談

5:00 p.m. Departure/Prayer
結束離去前禱告